



大会

第七十六届会议

第二十六次全体会议

2021年11月2日星期二上午10时举行
纽约

正式纪录

主席：沙希德先生 (马尔代夫)

因主席缺席，副主席冯诺乔先生（老挝人民民主共和国）主持会议。

上午10时开会。

议程项目9和15

经济及社会理事会的报告

经济及社会理事会的报告 (A/76/3第一部分和第二部分)

秘书长的说明 (A/76/277)

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

代理主席（以英语发言）：关于议程项目9，我谨回顾，根据2004年7月1日第58/316号决议，大会按照总务委员会的建议，于9月18日在其第2次全体会议上决定，在全体会议上审议整个议程项目9，但有一项谅解，即行政、方案和预算问题应由第五委员会处理。

在同一次会议上，大会注意到一项说明，即在执行关于把议程项目9放在全体会议上整体审议的第58/316号决议时，报告 (A/76/3) 第一章的相关部

分，凡属于已分配给各主要委员会的议程项目的，将由有关委员会审议，供大会采取最后行动。

关于议程项目15，各位成员记得，根据2003年6月23日第57/270B号决议，大会决定在该项目下审议经济及社会理事会年度报告中与联合国主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动有关的章节，其方式包括经社理事会主席参与讨论。

我现在请经济及社会理事会2021年届会主席科伦·维克森·凯拉皮尔先生阁下介绍理事会2021年届会报告。

凯拉皮尔先生（博茨瓦纳），经济及社会理事会主席（以英语发言）：我高兴地代表我的前任、巴基斯坦的穆尼尔·阿克兰大使阁下向大会介绍经济及社会理事会2021年届会的报告 (A/76/3第一部分和第二部分)。他表示遗憾，因为他今天因为临时有事而不能与会。

正如阿克兰大使在交接发言中所说的那样，

“在过去一年里，经济及社会理事会是国际社会激烈讨论如何应对2019疫情冠状病毒病 (COVID-19) 疫情及其后果的中心场所，同时也坚持努力执行《2030年可持续发展议

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



程》和落实可持续发展目标，避免气候灾难构成的生存威胁。这些前所未有的挑战要求国际社会采取大胆和创造性的新应对措施。”

因此，经济及社会理事会为制定应对我们面临的多重危机的对策以及为推进对国际团结和多边主义的承诺做出了贡献。对国际团结和多边主义的承诺在第七十五届会议结束时得到了最好的体现，当时经济及社会理事会和可持续发展高级别政治论坛以协商一致方式通过了一项政治宣言，承诺通过推进可持续发展目标来应对COVID-19。

有八位国家元首和政府首脑以及100多位部长参加了政治论坛，这种高级别和多样化参与显示了对《2030年议程》和《关于气候变化的巴黎协定》的持续承诺，这两份文件被广泛视为更好地从COVID-19中复苏的路线图。42个国家提交的自愿国别评估突出强调了走上这种复苏道路的政策办法。

然而，会议也显示了日益扩大的南北差距，并对国家间不平等再次开始加剧——这是因为发展中国家在实现可持续发展目标的道路上掉队了，导致贫困和政治紧张局势进一步加剧——的真实风险表示了关切。可持续发展高级别政治论坛和经济及社会理事会也为支持最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家的坚定承诺提供了新的动力，危机对这些国家的打击更加严重。

在可持续发展高级别政治论坛和经济及社会理事会关于疫苗的特别会议上以及全年发出的另一个强烈信息是，确保人们能公平、普遍地获得负担得起的COVID-19疫苗是一种道德责任，是战胜疫情的唯一途径，也是世界实现有韧性和可持续复苏的必要条件。

还着重强调需要调动财政资源，支持发展中国家从COVID-19疫情中恢复，包括在主权债务方面提供支持。经济及社会理事会在其发展筹资论坛上商定了为从疫情中恢复和实现可持续发展目标筹措资金的措施。在科学、技术和创新多利益攸关方论坛上，经济及社会理事会确定了利用科学、技术

和创新，特别是数字化推进可持续发展目标的具体方式。

经济及社会理事会还聚焦解决不平等及其结构性原因，以及改革导致不平等长期存在的社会经济制度问题。它呼吁采取全球行动，从消除我们社会和政治体制中的不平等和歧视，包括种族主义。

高级别政治论坛和经济及社会理事会会议的讨论还重申并强调，人们必须改变他们的生活、工作、出行和消费方式，才能应对气候变化、生物多样性丧失、污染以及浪费等相互关联的危机。与会者一致认为，要解决这些问题，以及更广泛而言，从危机走向可持续发展目标取得进展，需要全社会方法和创新伙伴关系，包括让各国政府、私营部门、民间社会及其他各方参与进来。

经济及社会理事会今年的另一重大贡献是支持了联合国系统在COVID-19疫情期间协调行动。经济及社会理事会表明，它能够履行《联合国宪章》规定的任务授权，在危机时期协调联合国系统的工作。经济及社会理事会通过其发展部分的业务活动，发挥了其作为问责和监督平台的作用，加快了联合国发展系统在支持各国实现《2030年可持续发展议程》方面的业绩和成果。

会员国审议了联合国全系统在启动实施2020年四年度全面政策审查方面的进展，以及2018年通过的关于在大流行病背景下重新定位联合国发展系统的第72/279号决议的关键内容。

这个部分表明，秘书长、常务副秘书长以及联合国发展系统坚定致力于响应这两项决议提出的雄心勃勃的任务授权，以及会员国决心确保这些任务授权仍然是最高优先事项。它还进一步强调了大会、经济及社会理事会以及联合国发展系统理事机构的作用和责任的互补性，以及进一步加强它们的必要性。

2021年的人道主义事务部分侧重于“加强人道主义援助以应对2021年及今后的挑战：动员起来尊重国际人道法、包容、性别、创新和伙伴关系”这

一主题。讨论发出了响亮而明确的信息，即面对全球性的、相互关联的多重危机，我们必须站在一起，共同努力，紧急满足当前的人道主义需求，同时解决冲突、气候变化、不平等、发展差距以及日益增加的疾病风险的潜在脆弱性。

我们必须积极主动、创新灵活行事。例如，经济及社会理事会关于过渡问题的会议指出，饥荒很大程度上是人为的，这也意味着它可以“人为阻止”。讨论产生了具体建议。

除国家一级活动外，经济及社会理事会还为联合国系统及其附属机构的规范和政策工作提供指导。通过筹备性整合对话以及经济及社会理事会附属机构和联合国系统各实体的高级别参与，7月初刚刚在高级别政治论坛之前召开的2021年整合部分提炼并扩大了经济及社会理事会系统促进包容性、弹性和可持续恢复的综合政策解决方案。

大会在其最新的关于加强经济及社会理事会的第76/4号决议中设立了一个新的协调部分，取代了整合部分。新的协调部分必须把2021年整合部分的经验发扬光大，特别是其充分的筹备工作。经济及社会理事会必须抓住机会，利用其附属机构和联合国系统的知识和专长，为摆脱COVID-19疫情实现包容和弹性恢复以及实现《2030年可持续发展议程》提供政策指导和协调。

青年为经济及社会理事会的工作提供了指导并丰富了其内容。4月初召开的经济及社会理事会青年论坛十周年纪念活动再次表明，青年通过他们的想法、解决方案和创新为政策讨论作贡献十分重要。由于完全是虚拟的，出席论坛人数今年创下空前水平，达到创纪录的19000人。经济及社会理事会青年论坛已成为青年就可持续发展目标发表意见的主要平台。它是联合国最大的青年人聚会。经济及社会理事会必须保留这一独特的空间。

经济及社会理事会2020年至2021年期间的届会也产生了非常实际的成果，例如，关于可持续基

础设施投资的对话和行动取得了进展，并且启动了一个进程，改善开放源码技术的可获得性。

最后，我愿提及经济及社会理事会高级别部分发出的信息，即应加强成立已有75周年的经济及社会理事会，从而促进克服COVID-19疫情实现可持续的弹性恢复，推进《2030年可持续发展议程》。高级别部分强调了国际合作和团结，并申明需要振兴和加强多边主义——这些主题确实贯穿了经济及社会理事会今年的所有会议。

来自各个区域的国家都强调，经济及社会理事会作为主要协调机构发挥了重要作用，负责审查联合国系统的业务活动，倾听年轻人的声音和愿望，并积极努力不让任何人在可持续的弹性恢复中掉队。我要强烈呼吁会员国相信经济及社会理事会。它是一个具有重要职能和任务授权的《宪章》机构，应当利用它来应对二十一世纪最困难的挑战——从气候变化和重大人口流动到全球经济风险、大流行病和技术进步。

我们需要共同努力，应对阻碍我们在实现可持续发展目标方面取得进展的挑战。我们要尽最大努力确保大会6月通过的加强经济及社会理事会得到顺利落实。一个具有前瞻性的经济及社会理事会应成为讨论和辩论全球经济、社会和环境挑战的主要全球论坛。这正是创立联合国的初衷。

祖胡里先生（马尔代夫）（以英语发言）：我感谢经济及社会理事会主席提交报告（A/76/3）。马尔代夫继续充分致力于支持理事会的工作，致力于落实包括高级别政治论坛在内的理事会大多数会议的成果文件。

当我们于2015年共同商定《2030年可持续发展议程》时，我们乐观地认为，政治意愿已经被调动起来，以迎来一个更公平、更具韧性、更可持续的未来。然而，理事会的报告证实，如我们周围的世界所表明的那样，我们尚未走上实现可持续发展目标的轨道。

不能将这一趋势仅仅归咎于2019冠状病毒病大流行。我们必须真诚地紧急采取行动，执行我

们商定的各项发展议程，如《亚的斯亚贝巴行动议程》、《小岛屿发展中国家快速行动方式》、《巴黎气候变化协定》和《2015-2030年仙台减少灾害风险框架》。

不保护地球，就不可能实现可持续发展目标。我们必须处理我们面临的相互关联的环境危机。对马尔代夫和其他小岛屿发展中国家来说，气候紧急情况不是一个遥远的威胁，而是我们今天的现实。政府间气候变化专门委员会最近的报告明确指出，我们还有一线希望将全球气温升幅限制在1.5摄氏度以下。在国内，我们制定了到2030年实现净零排放的目标。这是所有国家中最雄心勃勃的去碳化努力之一。然而，我们知道，若要真正改变我们的全球趋势，需要发达的大国采取更多行动。

我们需要看到在所有方面——即减缓、适应和支持方面——更紧急地采取行动。我们希望，联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十六届会议将促使各方提出更宏伟的国家自主贡献目标，并在气候融资、支持发展中国家以及为适应和抗御措施提供财政援助方面作出明确承诺。

今天，据估计，海洋中约有1亿吨塑料垃圾，造成100多万海洋生物过早死亡。经济及社会理事会今年的报告再次强调，必须紧急处理向海洋倾倒塑料垃圾和其他废物的问题。在国内，马尔代夫采取了强有力的行动，对进口大多数类型的一次性塑料施以禁令，以遏制海洋塑料污染。

然而，目前解决这一问题的多边行动各自为政，缺乏一致性。如果不采取协调一致的行动，我们就不能有效应对我们的生物多样性以及旅游业和渔业面临的这一严重威胁。出于这些原因，马尔代夫呼吁制定一项具有法律约束力的全球条约，遏制塑料污染。除环境支柱外，报告还强调，小岛屿发展中国家在贸易、旅游、资金流动和粮食安全等方面极为敏感。

就马尔代夫而言，我国最大的经济部门、即旅游业去年萎缩了30%以上。我国鱼类出口大幅下

降。经济及社会理事会今年的报告强调，在可持续发展方面，需要更加注重满足小岛屿发展中国家的具体而独特的需要。出于这些原因，我们支持最终设立多层面脆弱性指数，并确保提供相关的多边支持，以应对小岛屿发展中国家面临的独特挑战。

鉴于大流行病给我国财政状况带来的压力，真正的复苏必须包括全球债务减免基础设施，为发展提供资金。在发展中国家，为疫后复苏获得必要的财政支持比以往任何时候都更加困难。正因如此，我们支持20国集团暂停偿债倡议，并欢迎国际货币基金组织提议分配新的特别提款权。可持续发展需要财政、技术和能力建设支持。必须提供可预测的长期资金，使我们能够在应对当前健康危机的同时，使经济和社会摆脱疫情影响，实现长期复苏。

我们对大会现任主席对妇女和女童给予关注感到鼓舞。我们赞扬世界各地的妇女在正规和非正规行业所做的巨大努力。然而，我们注意到，就疫情的影响而言，全球妇女受影响的可能性几乎是男子的两倍。经济及社会理事会许多会议的报告和其他成果文件敦促我们缩小性别差距，并呼吁各国在应对大流行病时顾及性别差异，让妇女参与其中，并发挥领导作用。

马尔代夫继续坚定致力于缩小性别差距，为此，我们采取了有针对性的具体政策和行动，确保实现更具包容性的复苏。萨利赫总统高度重视让妇女担任行政职务。我国内阁三分之一的部长级职务由妇女担任，最高法院有两名女法官。司法服务委员会和人权委员会由妇女领导。马尔代夫外交学院也在使团负责人一级实现了两性均等。在4月发生的历史性事件中，当选的地方议员中有三分之一是女性。

经济及社会理事会的工作必须以满足所有大小国家的需求为目标。从大流行病到气候危机的多重危机表明，我们是多么相互依存。换言之，为了确保我们从疫情中持久和可持续地恢复，我们必须确保我们的努力是公平的，不会遗漏任何人。马尔代夫期待第七十六届会议注重实质和成果，期待经济

及社会理事会加紧努力,全面落实我们的各项发展议程。

法扎里先生(阿曼)(以阿拉伯语发言):我谨感谢大会主席给我这个机会,讨论经济及社会理事会的报告(A/76/3)。报告述及理事会2020年7月23日至2021年7月22日在纽约和日内瓦举行的历次会议。

从明年开始,我国阿曼苏丹国将成为经济及社会理事会的成员。我们极为重视经社理事会及其各附属机构的工作。我们赞扬经社理事会在2019冠状病毒病(COVID-19)带来挑战的情况下继续有效开展工作。这反映出联合国系统的这个主要机关在促进经济、社会和环境可持续发展以及建立一个基于我们这个崇高组织的宗旨和原则的全面和有效的执行《2030年可持续发展议程》的进程方面所发挥的作用。

经济及社会理事会今年的届会重点处理COVID-19疫情和持续复苏这一极为重要的问题。我们希望持续聚焦这一问题,直到疫情结束,民众复原,特别因为世界各地许多国家仍在应对疫情的冲击和影响。

经济及社会理事会的会议,包括其附属机构和高级别论坛的会议,还处理其他同样重要的问题,例如消除贫穷、加强国家内部和国家之间的平等、粮食安全、环境保护、保健、社会各阶层的社会保障、打击犯罪和实现刑事司法等。我还要指出向高级别政治论坛提交的自愿国家审查报告。阿曼苏丹国于2019年提交了第一份自愿国家报告。我们正与联合国相关委员会和机构协调,编写第二份报告,不久将提交这份报告。

我们相信本组织及其各机关、特别是经济及社会理事会为跟进《2030年议程》执行进度和分享这方面最佳做法而发挥的作用。

仍然迫切需要在国际层面发展合作领域加紧努力,以实施经社理事会高级别会议部长宣言。必须加强各国政府、联合国和其他伙伴所发挥的作用,以落实可持续发展目标,促进文明对话和团结,

加强发展合作与伙伴关系,并建立强有力的机构,通过有效的制度、政策和做法为社会各阶层,尤其是青年、妇女和儿童提供必要的照顾。

最后,我们决心同主席、其他理事国和伙伴合作,参与和促进经济及社会理事会的工作,以便取得实际和具体成果,实现可持续发展。

我们谨感谢巴基斯坦伊斯兰共和国主持上届会议的工作。我们祝博茨瓦纳共和国在担任本届会议主席期间一切顺利。

帕里·罗德里格斯先生(多民族玻利维亚国)(以西班牙语发言):首先,我谨感谢经济及社会理事会主席科伦·凯拉皮尔大使向大会介绍经济及社会理事会的报告(A/76/3)。

我国代表团再次强调这个重要的联合国机关所做的工作。它把我们各国聚集在一起,审议影响我们各国人民的经济、社会、文化和环境问题,以便我们能够制定政策,来应对我们国际社会所面临的挑战。

2015年,在大会这里,我们商定了四项历史性协议——《仙台减少灾害风险框架》、《亚的斯亚贝巴行动议程》、《关于气候变化的巴黎协议》以及通过《2030年可持续发展议程》改变我们世界的呼吁。为此,经济及社会理事会的作用现在比以往任何时候都更加重要,因为我们不仅面临气候危机,而且还面临2019冠状病毒病(COVID-19)疫情造成的经济和社会后果。这场疫情正威胁在实现可持续发展目标方面取得的进展。

玻利维亚认为,至关重要的是,所有国家都应参与,齐心协力,实现可持续发展目标,建设更美好的疫情后世界,并防止未来的大流行病,从而把我们的共同议程视为一个补充性的政府间路线图,可加强和加速实现《2030年议程》。

公平和负担得起地获得所有COVID-19疫苗,是我们全球复苏战略的核心所在。我们必须建立伙伴关系,促进疫苗的公平分配,这无疑是一个非常

重要的因素。我们回顾,《联合国宪章》的宗旨之一是开展国际合作,解决经济、社会和人道主义性质的国际问题。因此,实现《2030年议程》至关重要,这要求整体对待人、地球、繁荣、和平以及伙伴关系等所有方面的发展战略。

当我们谈论可持续发展、经济和社会权利以及环境时,我们指的是世界所有公民日常生活的一部分。因此,我们的战略和行动必须更加积极主动和敏捷。我们必须始终思考如何能够帮助改善生活在地球上最偏远地区和历来被遗弃的民众的福祉。

作为经济及社会理事会的成员,我国代表团将继续同所有成员合作,加强努力,以应对所面临的挑战。我们认为,大会和经济及社会理事会联合开展工作仍然非常重要。在通过高级别政治论坛和各国的自愿国家审查报告努力确保有效跟进《2030年议程》执行情况时,我们必须避免工作重叠,最大限度地同经社理事会各附属机构进行有效协调。

瓦尔加诺夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我们感谢经济及社会理事会主席介绍关于经社理事会在巴基斯坦担任主席期间所做工作的报告(A/76/3)。

尽管疫情持续不断,给联合国工作造成了障碍,但我们认为主席国巴基斯坦组织了一届有效和成功的会议。尽管纽约发生了2019冠状病毒病疫情,但主席国巴基斯坦仍得以召开一些到场会议,使大家能够就国际社会经济议程上最重要的问题进行更公开和深入的讨论。特别重要的是经济及社会理事会关于克服这一大流行病影响的集体方式方法,包括向最需要帮助的一些国家分发疫苗和提供援助的五次特别会议。

俄罗斯联邦自经济及社会理事会成立以来一直是其成员。我们主张加强其中心协调作用,它是《联合国宪章》授权,为有效执行造福全体会员国的社会经济议程所必需的机关。我们认为,重要的是确保经济及社会理事会在执行其方案时,以需要援助的国家的国家优先事项和发展战略为指导。

为了实现可持续发展,重要的是确保在社会、经济和环境这三个领域取得平衡进展。应对气候变化必须考虑到会员国目前的能力,而不是以牺牲社会经济进步为代价来实施。

其他重要任务包括通过体面的工作和工资促进和确保人民的福祉,扩大对最弱势群体的社会援助,提高劳动生产率,提供优质服务 and 便利获得此类服务,公平分配技术,以及稳定的基础设施,包括医疗保健。

最后,我们要指出,为了有效履行经济及社会理事会的职能,我们必须确保来自不同地理区域的范围广泛的行为体参加其论坛和会议,如国际专家、商界人士、学者和地方当局代表——而不仅仅是政府代表。这样,我们就可以确保既听到所谓全球北方捐助者的声音,也听到发展中国家的声音。

我们随时准备与以博茨瓦纳共和国作为新任主席的经济及社会理事会开展建设性合作。

代理主席(以英语发言):我们听取了关于这些项目的辩论的最后一位发言者的发言。

我是否可以认为大会注意到载于文件A/76/3的经济及社会理事会的报告?

就这样决定(第76/512号决定)。

代理主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目9和15的审议。

议程项目119(续)

千年首脑会议成果的后续行动

主席(以英语发言):大会现在审议题为“千年首脑会议成果的后续行动”的议程项目119,以便根据2006年6月30日第60/265号决议举行一次重点讨论发展问题的具体会议。

我获悉,没有会员国要求发言。

大会就此结束现阶段对议程项目119的审议。

上午10时45分散会。